Vol. 77 No. 3 July 2026

The Journal of Ecclesiastical History

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

https://doi.org/10.1017/S0022046925101747 Published online by Cambridge University Press

The Journal of Ecclesiastical History

Editors

James Carleton Paget, University of Cambridge
Alec Ryrie, University of Durham

Assistant Editor

Christine Linehan, Cambridge

Advisory Editorial Board

David Bebbington, *University of Stirling*
Martin Brett, *University of Cambridge*
Euan Cameron, *Union Theological Seminary, New York*
David d'Avray, *University College, London*
Eamon Duffy, *University of Cambridge*
Alana Harris, *King's College London*
Henrietta Harrison, *University of Oxford*
Judith Herrin, *King's College, London*
Simon Keynes, *University of Cambridge*
Morwenna Ludlow, *University of Exeter*
Diarmaid MacCulloch, *University of Oxford*
David Maxwell, *University of Cambridge*
Miri Rubin, *Queen Mary, University of London*
Julia Smith, *University of Oxford*
Brian Stanley, *University of Edinburgh*
Alexandra Walsham, *University of Cambridge*
Frances Young, *University of Birmingham*

International Advisory Board

J. Kwabena Asamoah-Gyadu, *Trinity Theological Seminary, Ghana*
Joel Cabrita, *Stanford University, USA*
Matthew Champion, *University of Melbourne, Australia*
Tim Cooper, *University of Otago, New Zealand*
Anne Dunan-Page, *University of Aix-Marseilles, France*
Renate Dürr, *University of Tübingen, Germany*
Sergei Filatov, *Institute of Eastern Studies, Moscow, Russia*
Ruth Mazo Karras, *Trinity College, Dublin*
Peter Lake, *Vanderbilt University, USA*
Anne Lester, *Johns Hopkins University, USA*
Harry O. Maier, *Vancouver School of Theology, Canada*
Katherine Massam, *Pilgrim Theological College, Australia*
Claudia Rapp, *University of Vienna, Austria*
Shulamith Shahar, *Tel Aviv University, Israel*
Vera Shevzov, *Smith College, Northampton, MA, USA*
Dorothea Weltecke, *Goethe University, Frankfurt am Main, Germany*

Contributions and books for review should be addressed to the Editors, *Journal of Ecclesiastical History*, Robinson College, Cambridge CB3 9AN, UK; e-mail jeh@robinson.cam.ac.uk. The Articles should normally be no longer than 8,000 words including notes. The Editors may be willing to consider longer articles of up to 12,000 words in length, but authors should be aware that this extends only to articles of the highest quality where a longer treatment is essential to the subject and argument. A copy of the *Journal*'s style sheet will be sent to intending contributors on application to the Editors.

Subscriptions

The Journal of Ecclesiastical History (ISSN 0022-0469) is published quarterly by Cambridge University Press in January, April, July and October. Four parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate, plus electronic access to institutional subscribers (but excluding VAT) of volume 77 in 2026 is £762 (US $1329 in USA, Canada and Mexico) for institutions; the print only price for institutions is £806 (US $1395) and £169 (US $305) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £232 net (US $401 in USA, Canada and Mexico) plus postage. The electronic only price available to institutional subscribers is £437 ($756 in USA, Canada and Mexico). EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, One Liberty Plaza, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.

POSTMASTER: send address changes in USA, Canada and Mexico to *The Journal of Ecclesiastical History*, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, New York, NY 10006.

https://doi.org/10.1017/S0022046925101747 Published online by Cambridge University Press

THE JOURNAL OF ECCLESIASTICAL HISTORY

Volume 77 Number 3 *July 2026*

Contents

ARTICLES

From Bible to Law in the Early Middle Ages: Adaptations of the Old Testament in the Collectio Hibernensis and King Alfred's Law-Book: by Roy Flechner 479

The Lord is my Portion: Religious Poverty and Canon Law in the Twelfth and Thirteenth Centuries: by Ethan Leong Yee 503

Johann Eck's Edition of Pseudo-Dionysius' Mystical Theology: Teaching the Unknowable?: by Eleni Leontidou 522

Protestant Martyrs in Three Best-Selling English Ballads, *c.* 1540–1710: by Christopher Marsh 541

Early Quaker Uses of History: 'The Spirit of the Martyrs Revived': by Matthew Leech-Gerrard 569

Early Modern Philology, Scriptural Authority and the Enigma of the Cock's Crow: by Ulrich Groetsch 590

South American Encounters with the Orient, 1893–1897: Ultramontanism, Modernity and Prophetism: by Sebastián Hernández Méndez 610

REVIEW ARTICLE

The Bible in Global and North American History: by Brian Stanley 635

ANNOUNCEMENT

The Eusebius Essay Prize and *The World Christianities Essay Prize* 646

REVIEWS

Daley, *Christology in early Christianity. Collected essays:* by M. J. Edwards 647

Vidalis, *L'Anaphore syriaque de saint Denys l'Aréopagite. Texte critique, traduction, contexte historique et analyse:* by Bryan D. Spinks 649

Prudlo (ed.), *A companion to the history of the Roman Curia:* by Patrick Zutshi 650

Esch and Schmugge (eds), *Menschen in ihrer Gegenwart. Die Fülle spätmittelalterlichen Lebens im Spiegel der Apostolischen Pönitentiarie:* by Peter D. Clarke 652

Räsänen and Salonen (eds), *Religious communities in Rome during the Great Western Schism:* by Patrick Zutshi 655

Strathern, *Converting rulers. Global patterns, 1450–1850:* by Michael A. Heimos 656

Harris and van Dijk (trans. and intro.), *The correspondence of Zwingli and Oecolampadius:* by N. S. Amos 657

https://doi.org/10.1017/S0022046925101747 Published online by Cambridge University Press

Wiesner-Hanks, *Women and the Reformations. A global history:* by Charmian Mansell 659
Voak, *Richard Hooker, the rule of faith, and the rise of religious evidentialism:* by Andrew J. Martin 661
Little (ed.), *The Church of Ireland under the Stuarts:* by Andrew Hadfield 663
Harris, *The stolen bones of St John of Matha. Forgery, theft, and sainthood in the seventeenth century:* by Freddy C. Dominguez 665
Davis, *The war of the Camisards (1702–1704). Huguenot insurrection during the reign of Louis XIV:* by Lionel Laborie 667
Gollar, *'Let us go free'. Slavery and Jesuit universities in America:* by Ryan J. Butler 669
Leonard, *Ethical empire? India reformism and the critique of colonial misgovernment:* by Eugenio F. Biagini 671
Smeyers, *Supernatural bodies. Stigmata in modern Britain and Ireland:* by C. J. T. Talar 673
Van Osselaer, *Apparition fever. Observing the Virgin Mary in Belgium*: by Peter Jan Margry 675
Ceci, *Catholics and political violence in the twentieth century. A global history:* by Jacopo Pili 677
Kulik, *Conscientious objectors at war. The Vietnam war's forgotten medics:* by D. J. B. Trim 680

BOOKS RECEIVED 682

AUTHORS' ADDRESSES

Dr Roy Flechner, School of History, University College, Dublin, Dublin 4, Ireland; e-mail: roy.flechner@ucd.ie

Dr Ulrich Groetsch, Department of History, University of North Alabama, UNA Box 5019, 209 Willingham Hall, Florence, Alabama 35630, USA; e-mail: ugroetsch@una.edu

Matthew Leech-Gerrard, New College, Oxford, OX1 3BN; e-mail: matthew.leech-gerrard@new.ox.ac.uk

Eleni Leontidou, Department of History and Archaeology, University of Cyprus, Klimentos 9, 1678 Nicosia, Cyprus; e-mail: elenileontidou@live.com

Professor Christopher Marsh, School of History, Anthropology, Politics and Philosophy, Queen's University, Belfast, Northern Ireland; e-mail: c.marsh@qub.ac.uk

Dr Sebastian Hernandez Mendez, Instituto de Historia, Pontificia Universidad Catolica de Chile, Campus San Joaquin, Avenida Vicuna Mackenna 4860, Santiago, CP 7820436, Chile; e-mail: s.hernandez.mendez@hotmail.com

Professor Brian Stanley, School of Divinity, University of Edinburgh, New College, Mound Place, Edinburgh EH1 2LX; e-mail: brian.stanley@ed.ac.uk

Ethan Leong Yee, Yuelu Academy, Hunan University, South Lushan Road, Yuelu District, Changsha, Hunan Province, China 4 10082; e-mail: ely@hun.edu.cn

https://doi.org/10.1017/S0022046925101747 Published online by Cambridge University Press